

**CASILDE A. ISABELLI**

University of Nevada, Reno  
Foreign Languages and Literatures  
241L Edmund J. Cain Hall  
Reno, NV 89557

**Phone:** (775) 682-8917

**Fax:** (775) 784-4197

**e-mail:** isabelli@unr.edu

**http://www.unr.edu/cla/fll/people/by-language/spanish/isabelli.html**

880 Lyman Ave.  
Reno, Nevada 89509  
(775) 410-0427

**I. PERSONAL HISTORY AND PROFESSIONAL EXPERIENCE**

**A. EDUCATIONAL BACKGROUND**

Ph.D., Spanish Applied Linguistics, University of Illinois, 2001.

M.A., Hispanic Linguistics and Literature, University of Iowa, 1994.

B.S., Spanish and Mathematics, Illinois State University, 1992.

**B. ACADEMIC POSITIONS**

2008 – to date Associate Professor of Spanish, Department of Foreign Languages and Literatures, UNR

2008, 2011 Visiting Associate Professor of Spanish, Department of Modern Languages and Literatures, Sonoma State University.

2001-2008 Assistant Professor of Spanish, Department of Foreign Languages and Literatures, UNR

**C. ADMINISTRATIVE POSITIONS**

2001-2010 Coordinator/Director, Spanish Basic Language Program, UNR  
<http://www.unr.edu/cla/fll/BSLP/BSLP.html>

1996-1999 Course Supervisor and Coordinator for second year Spanish  
Dept. of Spanish, Italian and Portuguese, Univ. of IL, Urbana-Champaign

**D. OTHER PROFESSIONAL EMPLOYMENT**

2000-2001 Lecturer of Spanish, Department of Foreign Languages and Literatures, UNR

2001-2001 Lecturer, Business Spanish, Wells Fargo Bank, Reno, NV.

1995-2000 Teaching Assistant of Spanish and Italian, Dept. of Spanish, Italian, and Portuguese, UIUC

1998-2000 Lecturer of Spanish, Parkland Community College, Foreign Languages Department

1997-1998 Visiting Lecturer of English, Department of English, University of Barcelona, Spain

Fall 1997 Graduate Assistant to the Resident Director, Univ. of Barcelona California-Illinois Center

1995-1997 Graduate Research Assistant, Department of Spanish, Italian and Portuguese, UIUC

1994-1995 Lecturer of Spanish, Dept. of Spanish and Portuguese, University of Minnesota

1992-1994 Teaching Assistant of Spanish, Department of Spanish and Portuguese, University of Iowa

## **E. HONORS, RECOGNITIONS**

- 2005, 2006 Thank a Professor Recognition, Excellence in Teaching Program, UNR  
1995-2000 University of Illinois Excellent Teachers' List, UIUC

## **F. GRANTS**

- 2010 University of Nevada, Reno Scholarly and Creative Activities Committee. Research project title: *Spanish gender agreement in L1 English and Italian second language learners: The effects of the study abroad context*. Amount: \$5,000.
- 2008 University of Nevada, Reno Scholarly and Creative Activities Committee. Research project title: *Interpreting that-trace distinctions in Spanish as a heritage language*. Amount: \$2,068.
- 2007 Honors Undergraduate Research Award, UNR, with Trevor Hartzell (undergraduate student). Amount: \$2,000
- 2006 University of Nevada, Reno Scholarly and Creative Activities Committee. Research project title: *First Noun Principle*. Amount: \$1,400.
- 2006 University of Nevada, Reno Scholarly and Creative Activities Committee. Research project title: *First Noun Principle*. Amount: \$1,600.
- 2005 *The Latino Research Center*, University of Nevada, Reno. Research project title: *Use of Spanish among the Latino community in Northern Nevada*. Amount: \$1,500.
- 1997 University of Illinois Urbana-Champaign and University of Barcelona Graduate Student Exchange Program. Scholarship.

## **II. PUBLICATIONS AND CREATIVE WORKS**

Principal areas of research are (1) the effects of immersion (study abroad) experiences and formal instruction on Second Language Acquisition (SLA); and (2) psycholinguistically motivated theories behind SLA (e.g., processing instruction, language transfer). One of my research goals is to build bridges between the disciplines of SLA theory and language instruction.

### **A. DOCTORAL THESIS TITLE**

The impact of a study-abroad experience on the acquisition of L2 Spanish syntax: The null subject parameter.  
Supervisor: Prof. Bill VanPatten

### **B. TEXTBOOKS**

Dorwick, Thalia; Perez Girones, Ana María; Becher, Anne; Isabelli, Casilde. (2012). *Puntos de partida: An Invitation to Spanish*, 9<sup>th</sup> edition. McGraw-Hill Publishers.

Isabelli, Casilde. (2005) *Identidades Test Bank*. Prentice Hall.

### **C. ARTICLES IN JOURNALS**

Isabelli, C.A. 2008. First noun principle or L1 transfer principle in SLA? *Hispania* 91(2): 463-476.

Isabelli, C.A. 2007. Development of the Spanish subjunctive by advanced learners: Study-abroad followed by at-home instruction. *Foreign Language Annals* 40(2): 330-341.

Isabelli, C.A. 2006. Mood selection: Northern Nevada Latinos. *Academic Exchange Quarterly* 10(1): 18-22.

Isabelli, C.A. 2004. The acquisition of the null subject parameter properties in SLA: Some effects of positive evidence in a natural learning setting. *Hispania* 87: 150-162.

#### **D. SELECTED CONFERENCE PROCEEDINGS (Refereed)**

Isabelli, C.A. & Nishida, C. 2005. Development of Spanish subjunctive in a nine-month study-abroad setting. *Selected Proceedings of the 6th Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as First and Second Languages*, ed. by David Eddington, 78-91. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.

#### **E. CHAPTERS IN BOOKS (Refereed)**

Isabelli, C.A. 2004. Study abroad for advanced foreign language majors: Optimal duration for developing complex structures. In *Advanced Foreign Language Learning: A Challenge to College Programs* (AAUSC series), ed. by H. Byrnes and H. Maxim, 114-130. Boston: Heinle and Heinle.

#### **F. INVITED JOURNAL ARTICLES:**

Isabelli, C.A. 2006. Use of Spanish among the Latino community in Northern Nevada. *Border-Lines: Journal of the Latino Research Center at the University of Nevada, Reno* 1(1): 16-35.

#### **G. BOOK REVIEWS**

Isabelli, C.A. Review of J. Gibbons and E. Ramirez. 2004. *Maintaining a Minority Language: A Case Study of Hispanic Teenagers*. (NY: Multilingual Matters LTD, 240 pp.) *Spanish in Context*, 3(2) (2005): 273-276.

Isabelli, C.A.. Review of A. Wray. 2002. *Formulaic Language and the Lexicon*. (UK: CUP, 332 pp.) *Language Problems and Language Planning*, 28(1) (2004): 85-89.

Isabelli, C.A. Review of J. Hamers and M. Blanc. 2000. *Bilinguality and Bilingualism 2<sup>nd</sup> Edition*. (UK: CUP, 468 pp.) *Language Problems and Language Planning*, 26(3) (2002): 328-330.

Isabelli, C.A. Review of M. Ehrman and Z. Dornyei. 2000. *Interpersonal Dynamics in Second Language Education: The Visible and Invisible Classroom*. (CA: Sage Publications, 329 pp.) *Language Problems and Language Planning*, 24(3) (2000): 292-293.

#### **H. REFEREED CONFERENCE PRESENTATIONS**

**December 2009.** "Development of Subject Expression in Spanish: The Effects of a Study Abroad Experience." *The MLA Conference: Division for Applied Linguistics*. Philadelphia, PA. December 29.

**October 2008.** "Contextual effects in processing L2 sentences." *The Rocky Mountain Modern Language Association Conference*. Reno, NV.

**October 21, 2006.** "First noun principle in SLA: Transfer from L1 or universal strategy?" *The Hispanic Linguistics Symposium*. The University of Western Ontario, London, Ontario.

**October 7, 2006.** "Post target contextual effects in processing L2 input sentences." *The Second Language Research Forum (SLRF) 2006*. University of Washington, Seattle, WA.

**March 25, 2005.** "The use of Spanish subjunctive among the Latino community in Reno, Nevada." *The 20<sup>th</sup> Conference, Spanish in the US and 5<sup>th</sup> International Conference on Spanish in Contact with Other Languages*. The University of Illinois, Chicago.

- July 31, 2004.** “Development of the Spanish subjunctive in temporal clauses by advanced learners: Study-abroad followed by at-home instruction.” *American Association of Teachers of Spanish & Portuguese (AATSP)*. Acapulco, Mexico.
- October 18, 2003.** “Spanish language use in Reno, Nevada.” *The 6<sup>th</sup> Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as an L1 and L2. Special Session: Spanish in the United States*. The University of New Mexico, Albuquerque, NM.
- October 18, 2003.** “Development of Spanish subjunctive morphology in a study-abroad setting.” *The 6<sup>th</sup> Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as an L1 and L2*, with Prof. Nishida. The University of New Mexico, Albuquerque, NM.
- November 21, 2002.** “Study-abroad: Implications for language programs and language majors.” *American Association of University Supervisors, Coordinators, and Directors of Foreign Language Programs (AAUSC)* session at *American Council of the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)*, Salt Lake City, UT.
- October 22, 2002.** “On the nature of multicompetence: Should L2 learners also be compared to L1/L2 bilinguals?” *The 5<sup>th</sup> Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as an L1 and L2*. University of Iowa, Iowa City.
- October 22, 2002.** “Multi-competence in SLA research.” *The 4<sup>th</sup> Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as an L1 and L2*. University of Iowa, Iowa City, IA.
- September 1999.** “A new look at the null subject parameter in SLA.” *The 9<sup>th</sup> Second Language Research Forum (SLRF)*, University of Minnesota, Minneapolis, MN.
- June 1999.** “Acquisition of the Spanish null subject parameter properties by American L2 learners in Spain.” *The 9<sup>th</sup> Annual Conference of the European Second Language Association (EUROSLA9)*, University of Lund, Sweden.

## I. INVITED LECTURES

- November 2, 2010.** American Institute of Foreign Study, University of London. London, England. *Getting the most out of your Study Abroad Stay*.
- January 12, 2007.** Fundación Ortega y Gasset. Madrid, Spain. *First Noun Principle*.
- January 10, 2007.** Fundación Ortega y Gasset. Madrid, Spain. *How to get the most out of your study-abroad stay*.
- February 16, 2006.** Panelist. *The impact of the foreign accent in the classroom, in employment and the workplace, and in the wider Reno/Sparks community*. Multi Ethic Committee at UNR.
- May 8, 2003.** *Study abroad: One summer, one semester, or one year?* Invited lecture given at Notre Dame University, Dept. of Romance Languages and Literatures.
- November 2001.** *Spanish second language acquisition in the study-abroad setting*. Fall Faculty Colloquium, Department of Foreign Languages.

## J. WORK IN PROGRESS

### Textbook

Fonder-Solano, Leah; Isabelli, Casilde; Martínez, Marisa. *Dicho y Hecho, Intermediate*. Wiley Publishers.

### Journal Articles

- Contextual effects in processing L2 input sentences: post target context on sentence interpretation. *Hispania*.
- Interpreting that-*trace* distinctions in Spanish as a heritage language. *Heritage Language Journal*.
- Grammatical Factors Conditioning Variability in Subject Expression: A Study of Non-native Speakers of Spanish in an Immersion Setting (with UCSB PhD candidate Kathrin Theumer).
- Spanish gender agreement in L1 English second language learners: The effects of the immersion setting.
- Spanish gender agreement in L1 Italian second language learners.

### **III. RESIDENT INSTRUCTION**

#### Undergraduate Courses

SPAN 111:	Beginning Spanish I. Developed and teach hybrid and online versions
SPAN 112:	Beginning Spanish II. Developed online and hybrid versions.
SPAN 211:	Intermediate Spanish I.
SPAN 212:	Intermediate Spanish II.
SPAN 305:	Spanish Composition I.
SPAN 306:	Spanish Composition II.
SPAN 312:	Spanish Phonetics and Phonology (online and face-to-face)
SPAN 441:	Introduction to Spanish Linguistics
SPAN 455:	Introduction to Romance Applied Linguistics

#### Graduate Courses

FLL 703:	Methods in Teaching of Foreign Languages
SPAN 461:	Introduction to Spanish Linguistics
SPAN 655:	Introduction to Romance Applied Linguistics

### **IV. COURSES TAUGHT AT OTHER INSTITUTIONS**

#### Sonoma State University, Department of Modern Languages & Literatures (graduate)

SPAN 500:	Spanish language teaching methodology
-----------	---------------------------------------

#### The University of Illinois, UIUC, Department of Spanish, Italian, and Portuguese (undergraduate)

ITAL 101:	Elementary Italian I
SPAN 101:	Elementary Spanish I
SPAN 102:	Elementary Spanish II
SPAN 103:	Intermediate Spanish
SPAN 228:	Spanish Composition

#### Parkland Community College, Department of Spanish

SPA 101:	Beginning Spanish I
SPA 102:	Beginning Spanish II
SPA 103:	Intermediate Spanish I

#### The University of Minnesota, UMN, Department of Spanish and Portuguese

SPAN 1001:	Beginning Spanish I
SPAN 1002:	Beginning Spanish II
SPAN 1003:	Intermediate Spanish I
SPAN 1004:	Intermediate Spanish II

#### The University of Iowa, Department of Spanish and Portuguese

SPAN 035:001	Elementary Spanish I
SPAN 035:002	Elementary Spanish II
SPAN 035:005	Elementary Spanish Review

## V. SUPERVISION OF UNDERGRADUATE AND GRADUATE STUDENTS

### A. DISSERTATION COMMITTEES

Walter Tovar, (Ph.D. School of Education, **in progress**, UNR). Member.

Joanna Slapska-Gelleri, Ph.D. candidate in Psychology at UNR (2004-2005). Did not serve on defense due to her defending during the summer when I was away. *False recognition with mixed language lists: Lexical code switching and verbatim/Gist processing in Spanish/English bilinguals.*

### B. MASTER COMMITTEES

Chace Bennet (M.A., Spanish, **in progress**, UNR). **Chair**. FLL.

Adine Holbrook (M.A., Spanish, **2009**, UNR). **Chair**. Department of Foreign Languages

Erin Amestoy (M.Ed., **2009**, UNR). **Member**. Dept. of Curriculum, Teaching & Learning.

Jayne Miller (M.Ed., 2008, UNR). **Member**. Dept. of Curriculum, Teaching & Learning.

Megan Nohr (M.A. Ed. Psych., 2008, UNR). **Member**. Dept. of Counseling and Ed. Psychology

Melissa Pringle (M.A. Spanish, 2008, UNR). **Member**. Dept. of Foreign Languages & Literatures

Audry Martin (M.A. Speech Communication, 2006, UNR). **Member**. Department of Speech Comm.

Elisa M. Storke (M.A. TESOL, 2005, UNR). **Member**. Department of Educational Specialties

Ignacia Goicolea (M.A. Spanish, 2005, UNR). **Chair**. Department of Foreign Languages

Vanessa Burch (M.A. Spanish, 2004, UNR). **Member**. Department of Foreign Languages

### C. SENIOR HONORS THESES COMMITTEES

Catherine Ricci. (B.A., terminated, UNR). **Thesis Director/Chair**. *Second Language and Teaching: What is Used and Why?*

Trevor Hartzell. (B.A., 2009, UNR). **Thesis Director/Chair**. *Comparison of Metalinguistic Knowledge between Spanish-English Simultaneous and Successive Bilingual Pre-School Children.*

Rebekah Kreiger. (B.A. 2003, UNR). **Thesis Director/Chair**. *A comparison of Spanish and South American Literature During the 19<sup>th</sup> Century.*

### D. UNDERGRADUATE INDEPENDENT STUDIES

Heather Naut (2006) *Ladino: A dialogue on the history of the language and its connection to the Spanish speaking world and Jewish population.*

Mihaela Neagos (2005) *Contemporary Social Issues of the Multilingual Communities: Europe and US.*

María Luquin (2004) *Day of the Dead.*

Erin Michaud (2004). Grammar Review. Met once a week.

## VI. SERVICE

### A. University, Public, National, to the Discipline/Profession

- 2010 - **Consultant Evaluator/Reviewer for peer-reviewed journals**  
*Foreign Language Annals*, a peer-reviewed journal, published by ACTFL.  
*Hispania*, a peer-reviewed journal, published by the AATSP.
- 2009 - **Consultant Evaluator** for *Hispania*. (two articles)  
- **Dean's Biannual Evaluation Committee**  
- **USAC Scholarship Committee, Summer & Fall**  
- **AFPPP Committee.** Administrative Faculty Personnel Policies & Procedure.  
- **Spanish B.A. Assessment Committee**  
- **FLL Website Redesign Committee:**
- 2008 - **Dean's Evaluation Committee**  
- **WebCampus Course Makeover Committee**  
- **Honor's Undergraduate Research Award Committee.**  
- **FLL Website Redesign Committee:**  
- **Upward Bound Workshop.**  
- **World Languages Training Advisory Board Member** for *McGraw-Hill Publishers.*  
- **Consultant Evaluator** for *Yale University Press* and *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics Journal.*
- 2007 - **Annual Evaluation Committee**
- 2006 - **HURA**  
- **Consultant Evaluator** for *Hispania* (Peer reviewed journal)  
- **Latino Research Center** – Member of the Steering Committee
- 2005-06 - Served as a liaison with the Latino Community in Reno, Nevada.
- 2005 - Japanese Lecturer Search Committee UNR, member  
- Was invited to serve in three-day Introductory Spanish Symposium for *McGraw-Hill.*  
- Invited guest speaker, Prof. Bill VanPatten (Professor at Univ. of Illinois, Chicago).
- 2004- - **Network of Faculty for Undergraduate Research** UNR (NFUR), member
- 2004 - Japanese Lecturer Search Committee. Department of Foreign Languages, UNR  
- Assisted the German Lecturer Search. Department of Foreign Languages, UNR
- 2003 - Invited guest speaker, Prof. Andrew Farley (Assistant Professor at Notre Dame University)
- 2002 - **Assessment Committee** member – Spanish Section, FLL, UNR  
- **Certificate of Translation Committee** UNR  
- **Spanish Lecturer Search Committee** UNR  
- Served in Focus Groups for *Prentice Hall* and *McGraw-Hill*
- 2000-04 - **Book Reviewer** - Language Problems & Language Planning Journal
- 2000 - **Proofreader** - for *Spanish Applied Linguistics Journal*

### B. Professional Organizations

- American Association for Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
- American Association of University Supervisors, Coordinators, and Directors of Foreign Language Programs (AAUSC)
- Modern Language Association (MLA)

## LANGUAGES

**English:** Native speaker

**Italian:** Heritage speaker

**Spanish:** Near-native speaker